

12

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 21 grudnia 1970 r.

w sprawie wejścia w życie zmian do Regulaminu międzynarodowego dla przewozu wagonów prywatnych (RIP) stanowiącego załącznik VII do Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM), sporządzonej w Bernie dnia 25 lutego 1961 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 69 § 4 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM), sporządzonej w Bernie dnia 25 lutego 1961 r. (Dz. U. z 1964 r. Nr 44, poz. 300), wejdą w życie w dniu 1 stycznia 1971 r. zmiany do Regulaminu mię-

dzynarodowego dla przewozu wagonów prywatnych (RIP), stanowiącego załącznik VII do wyżej wymienionej konwencji, uchwalonej na VI sesji Komisji Rzeczników RIP, która odbyła się w Bernie w dniach od 13 do 16 kwietnia 1970 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Winiewicz

(Tekst zmienionego Regulaminu zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru.)

13

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 21 grudnia 1970 r.

w sprawie wejścia w życie zmian do Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM), sporządzonej w Bernie dnia 25 lutego 1961 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 69 § 3 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM), sporządzonej w Bernie dnia 25 lutego 1961 r. (Dz. U. z 1964 r. Nr 44, poz. 300 i z 1968 r. Nr 44, poz. 325), wejdą w życie w dniu 1 stycznia 1971 r.

zmiany do artykułu 17 § 2 litera a) punkty 2° i 4° tej konwencji, uchwalone przez Komisję Rewizyjną CIM na sesji, która odbyła się w Bernie w dniach 14 i 15 kwietnia 1970 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Winiewicz

Konwencja międzynarodowa o przewozie towarów kolejami (CIM)
z dnia 25 lutego 1961 r.

Convention internationale
concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM)
du 25 février 1961

Uchwały Komisji Rewizyjnej CIM przyjęte podczas posiedzenia w Bernie w dniach 14 i 15 kwietnia 1970 r.

Décisions de la Commission de révision CIM prises lors de la session des 14 et 15 avril 1970.

Tekst zawarty w nawiasach w punktach 2° i 4° litera a) w artykule 17 § 2 CIM otrzymuje brzmienie:

Le text qui figure entre parenthèses dans les chiffres 2° et 4°, lettre a) de l'article 17 § 2 de la CIM aura la teneur suivante:

„(np. kwota cła i innych opłat przypadających organom celnym, przy czym opłatę z tytułu wartości dodanej uważa się za oddzielny rodzaj kosztów);”

„(par exemple le montant total des droits de douane et des autres sommes à payer à la douane, la taxe sur la valeur ajoutée étant considérée comme une catégorie séparée);”

14

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 30 grudnia 1970 r.

zmieniające rozporządzenie w sprawie przepisów meldunkowych na terenie niektórych miejscowości województwa warszawskiego.

Na podstawie art. 21 ustawy z dnia 14 lipca 1961 r. o ewidencji i kontroli ruchu ludności (Dz. U. z 1961 r. Nr 33, poz. 164, z 1963 r. Nr 15, poz. 77 oraz z 1967 r. Nr 44, poz. 220) zarządza się, co następuje:

go (Dz. U. Nr 8, poz. 48) wyrazy „do dnia 31 grudnia 1970 r.” zastępuje się wyrazami „do dnia 31 grudnia 1971 r.”

§ 1. W § 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 stycznia 1966 r. w sprawie przepisów meldunkowych na terenie niektórych miejscowości województwa warszawskie-

§ 2. Wykonanie rozporządzenia porucza się Ministrowi Spraw Wewnętrznych oraz Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Warszawie.

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: P. Jaroszewicz